

PATRIOT

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Насосная станция

PW C 1000 LED

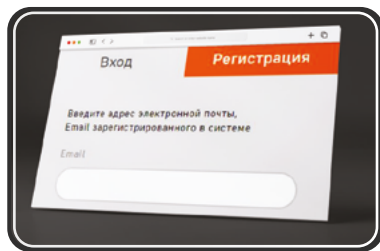
PW C 1200 LED



PATRIOT

ПРОГРАММА ЛОЯЛЬНОСТИ ДЛЯ РОЗНИЧНЫХ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Получите цифровой гарантийный талон



1 Авторизируйтесь на сайте
my.onlypatriot.com



2 Зарегистрируйте кассовый чек
в течении **30 дней** после покупки



3 Получите цифровой гарантийный
талон с **расширенной гарантией**

Копите бонусы и участвуйте в ежемесячных розыгрышах призов



Регистрируйте товары
my.onlypatriot.com



Оставляйте отзывы на товары
и получайте бонусы



Обменивайте бонусы
на ценные подарки



Инструкция по выпуску цифрового
гарантийного талона, условия
расширенной гарантии
и список товаров

СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ	4
2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	4
3. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	5
4. ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
5. РАЗМЕРЫ НАСОСНЫХ СТАНЦИЙ	7
6. НАСТРОЙКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ	8
7. ЗАПУСК И ОСТАНОВКА	17
8. ПОРЯДОК РАБОТЫ.....	21
9. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	16
10. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	17
11. ОБЩИЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....	18
12. ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ	20
13. СРОК ХРАНЕНИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ / РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА	21
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	22
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	23

1. ВВЕДЕНИЕ

Уважаемые покупатели! Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки Patriot.

Данная Инструкция содержит необходимую информацию, касающуюся монтажа, работы и технического обслуживания автоматических насосных станций. Внимательно ознакомьтесь с Инструкцией перед началом эксплуатации и сохраните её для дальнейшего использования.

Перед покупкой убедитесь, что в гарантийном талоне указана модель изделия, серийный номер, поставлен штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.

К сведению торгующих организаций

При совершении купли – продажи, лицо, осуществляющее торговлю, проверяет в присутствии покупателя внешний вид товара, его комплектность и работоспособность. Производит отметку в гарантийном талоне, прикладывает товарный чек, представляет адреса сервисных центров. Особые условия реализации не предусмотрены.

2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Насосная станция предназначена для повышения, поддержания давления и перекачивания чистой воды в системе водоснабжения. Станция обладает функцией самовсасывания и способна забирать воду с глубины до 5-ти метров.
- Насосная станция PATRIOT не подходит для непрерывной работы (например, промышленное применение, непрерывная перекачка).
- На агрегате используется дисплей с сенсорным управлением.
- Нельзя перекачивать агрессивные, легко воспламеняющиеся или взрывчатые жидкости (например, бензин, нефть, растворители), морскую воду, а также жидкие пищевые продукты. Вода не должна содержать песок, грязь или каких-либо волокнистых включений.

3. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Заземление:
 - Убедитесь, что розетка правильно заземлена для обеспечения максимальной безопасности.
 - Опасность взрыва. Не заземляйте на газопровод.
 - Убедитесь, что розетка и вилка сухие.
2. Для обеспечения безопасности всегда отключайте насос от сети для ремонта или обслуживания.
3. Насосную станцию строго запрещено подключать к воде если её температура ниже 4°C. Для этого следует использовать антифриз.
4. Никогда не тяните за шнур питания для его перемещения, так как это может привести к поломке и короткому замыканию. Пожалуйста, переносите водяной насос держа двумя руками.
5. Водяная насосная станция предназначена для перекачивания только чистой воды, не содержащей взрывоопасных веществ и твердых частиц или волокон.
6. Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться только квалифицированным персоналом. Неправильный ремонт может привести к повреждению оборудования. Кроме того, гарантия на изделие аннулируется из-за неправильного применения.
7. Если шнур питания необходимо удлинить или заменить, используйте только провод той же или более высокой спецификации. Убедитесь, что соединение надежно закреплено, водонепроницаемо и полностью изолировано.
8. Производитель не несет никакой ответственности в случае внесения изменений в водяной насос.
9. **НЕ ЗАПУСКАЙТЕ НАСОС ВХОЛОСТУЮ (БЕЗ ПОДАЧИ ВОДЫ)!**

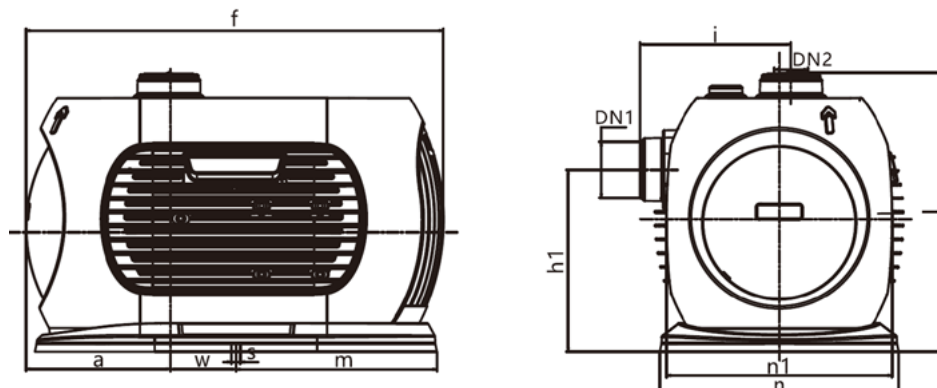
4. ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Мощность, кВт	Номинальная производительность, м3/ч	Максимальная производительность, м3/ч	Номинальный напор, м	Максимальный напор, м	Скорость вращения двигателя, об/мин	Высота всасывания, м	Диапазон настройки давления, бар
PW C 1000 LED	1,0	4,5	7,5	24	30	4000	5	1,5 – 2,4
PW C 1200 LED	1,2	6,5	9,5	20	30	4000	5	1,5 – 2,4

Условия эксплуатации станции:

- Показатель кислотно-щелочных свойств воды PH: 6–8,5
- Температура окружающей среды: 0-40°C. Влажность окружающей среды: макс. 85%
- Температура жидкости: 0- 60°C (максимальная температура жидкости не более 90°C)
- Номинальное напряжение электрической сети 230В, 50Гц
- Степень защиты – IPX4

5. РАЗМЕРЫ НАСОСНЫХ СТАНЦИЙ



Модель	Патрубок DN1, дюйм	Патрубок DN2, дюйм	Установочные размеры (мм)									
			a	f	h1	i	l	m	n	n1	w	s
PW C 1000 LED	G1	G1	146	426	185,5	147	284,5	205	244	228	68,5	9
PW C 1200 LED	G1 1/4	G1 1/4	146	426	185,5	147	284,5	205	244	228	68,5	9

6. НАСТРОЙКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Простое управление

А) Нажмите одновременно кнопки **+** и **-** для блокировки или разблокировки контроллера

Б) Нажмите кнопку **Режим** для выбора режима работы:

1. Подача вверх,

2. Подача вниз,

3. Наполнение бака

В) Нажмите кнопку **+** или **-**, чтобы отрегулировать рабочее давление, если это необходимо, после чего насос будет работать в автоматическом режиме.

1. ПОДАЧА ВВЕРХ

Увеличение давления воды, подаваемой вверх

Применение: Бытовое водоснабжение, напорные системы, насосы для орошения. Рабочее давление при заводских настройках: 2,8 бар

Расчёт значения рабочего давления:

P — Значение рабочего давления (напор)

h — вертикальная высота между выходом насоса и самой высокой точкой использования; (1,0 бар = 10м)

$P = h/10 + 1,0$ бар

2. ПОДАЧА ВНИЗ

Увеличение давления воды, подаваемой вниз

Применение: Усиление давления воды, подаваемой с крыши (используется для положительного водоснабжения).

Заводские настройки рабочего давления: 1,8 кгс/см².

Рекомендуем использовать заводские настройки.

P — Значение рабочего давления

h — Вертикальная высота между выходом насоса и точкой использования; (1,0 бар = 10 м)

P2 — Значение рабочего давления насоса

$$P = h/10 + P2$$

3. НАПОЛНЕНИЕ БАКА

Работа по времени

Автоматический запуск в установленное время, остановка при отключении поплавка при заполнении бака.

Применение: Откачивать воду из наземного резервуара/сети в резервуар на крыше по времени, избегать частого запуска и остановки.

Заводские настройки рабочего давления: 2,8 кгс/см².

* **Дренажный патрубок в резервуаре на крыше должен соответствовать поплавковому выключателю.**

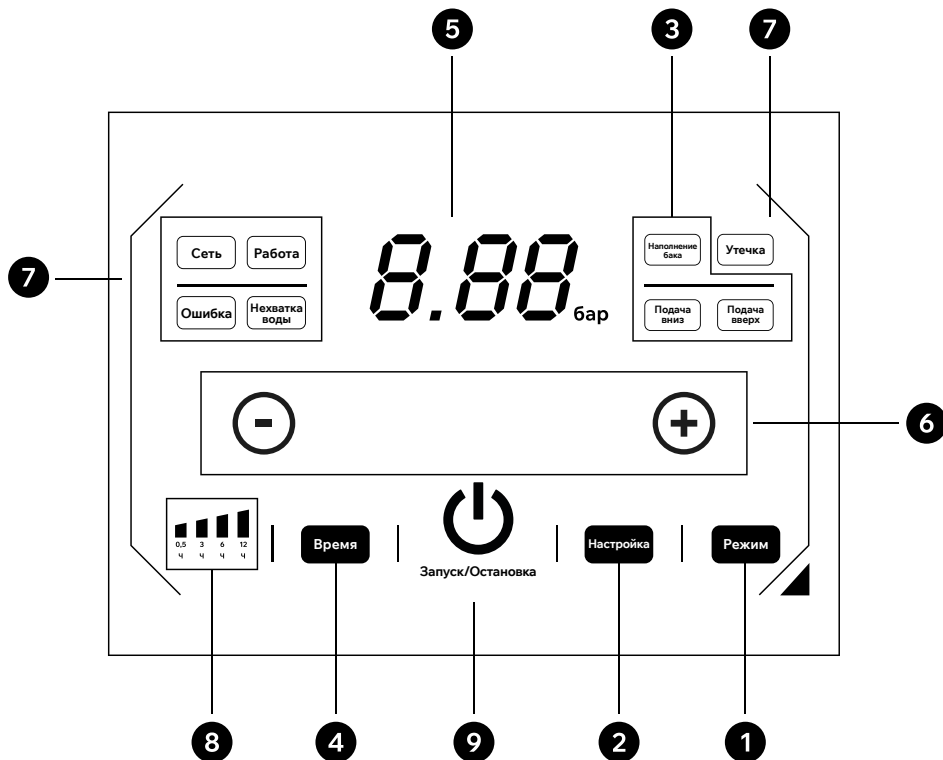
P — величина рабочего давления (напор насоса)

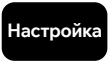
h — вертикальная высота между выходом насоса и самой высокой точкой использования; (1,0 бар = 10 м)

$$P = h/10 + 1,0 \text{ бар}$$

Панель управления

1. Кнопка выбора режима
2. Кнопка установки параметров
3. Индикаторы рабочего режима
4. Кнопка выбора времени для режима заполнения бака
5. Дисплей данных
6. Кнопки регулировки давления
7. Индикаторы состояний
8. Индикатор времени перезапуска
9. Кнопка включения/выключения



№	Кнопка	Функция
1		1. Нажмите, чтобы выбрать режим работы: Подача вверх / Подача вниз / Наполнение бака 2. Нажмите и удерживайте 3 секунды, чтобы все параметры вернулись к заводским настройкам
2		1. Войдите в меню настроек 2. Выберите отображения элемента настройки на экране 3. Сохраните значение настройки
3	  	Индикатор рабочего режима Горящий индикатор показывает текущий рабочий режим
4		Выберите время перезапуска. Используется только для режима «Наполнение бака»
5		Экран дисплея данных Быстрое отображение в порядке «Заводской код (PLD)» > «Питание» > «Номер версии платы управления» (например, u01) > «Номер версии платы дисплея» (например, U01) в начале до подключенного питания (например, :PLD > 0.75 > u01 > U01). 1. Обычно отображается значение давления в водопроводе в реальном времени. 2. При настройке отображается элемент настройки или значение параметра. 3. Код предупреждения отображается при сбоях или нарушениях в работе насоса или контроллера.

№	Кнопка	Функция
6	 	1. Блокировка/разблокировка панели управления: нажмите + и – вместе одновременно 2. Установите рабочее давление: нажмите + или - для регулировки значения настройки рабочего давления (Напор) 3. Отрегулируйте элемент настройки 4. Настройте значение
	Сеть	Индикатор питания Светится — питание включено. Не светится — питание выключено
	Работа	Индикатор работы Индикатор светится постоянно — насос работает и давление соответствует установленному значению рабочего давления. Индикатор мигает — насос работает, но давление ниже установленного значения рабочего давления. Индикатор не горит — означает, что насос не работает
7	Ошибка	НЕИСПРАВНОСТЬ: предупреждающий свет Индикатор светится — означает, что насос неисправен или работает нештатно, на экране отображается код предупреждения. Когда вы устраните причину неисправности или она исчезнет сама, индикатор автоматически погаснет
	Нехватка воды	Сигнальный индикатор Индикатор светится — означает, что насос остановился, так как нет воды. Когда вы устраните причину неисправности или она исчезнет сама, индикатор автоматически погаснет
	Утечка	Сигнальный индикатор Индикатор светится — означает, что в выходном патрубке есть небольшая утечка. Это предупреждающий сигнал, и насос по-прежнему работает нормально. Когда вы устраните причину неисправности или она исчезнет сама, индикатор автоматически погаснет.

№	Кнопка	Функция
8		Индикатор времени перезапуска: Индикатор светится постоянно — насос работает; Индикатор мигает — насос остановлен и идет обратный отсчет времени. Индикатор не горит, значит, режим работы не « НАПОЛНЕНИЕ БАКА » (ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА)
9		1. Ручное включение/выключение станции 2. Для постоянной работы насоса, нажмите и удерживайте кнопку 3. Снимите предупреждение о состоянии насоса

Установка параметров: Настройте значение элемента или параметра с помощью  или 

FS: заводская настройка

Значение мигает на экране дисплея во время настройки

Настройка РАБОЧЕГО ДАВЛЕНИЯ (напор): (диапазон: 1,00–8,00 бар). Нажимайте  или  , чтобы увеличить/уменьшить рабочее давление.

Навигация: нажмите  или  > Настроить значение (1.0–8.0 бар) > Нажмите  , чтобы сохранить или подождите 5 секунд, чтобы сохранить автоматически.

B01: (диапазон: 0–80%, FS: 70). Установите значение пускового давления: процент от значения пускового давления к значению рабочего давления.

Навигация: нажмите **Настройка** > **«B01»** > **Настройка** > Настроить значение (0–80) > **Настройка**, чтобы сохранить

B02: (00: положительный 01: обратный, FS: 00) Отрегулируйте направление вращения двигателя, правильное вращение — по часовой стрелке, если смотреть со стороны крышки вентилятора.

НЕОБХОДИМО остановить двигатель для регулировки.

Навигация: нажмите **Настройка** > **+** или **–** > **«B02»** > **Настройка** > Настроить значение (00 или 01) > **Настройка** для сохранения

B03: (Диапазон: 0–1,5 бар, FS: 1,5) защита от сухого хода (защита от трещин в трубе), если рабочее давление ниже этого значения, то насос не остановится.

Навигация: нажмите **Настройка** > **+** или **–** > **«B03»** > **Настройка** > Настроить значение (0–1,5) > **Настройка** для сохранения

B04: (Диапазон: 10–180 секунд, FS: 180) Время остановки насоса, когда нет воды:

Навигация: нажмите **Настройка** > **+** или **–** > **«B04»** > **Настройка** > Настроить значение (10–180) > **Настройка** сохранить значение

B05: (00: включить 01: отключить, FS: 00) Включить или отключить функцию автоматической защиты, когда рабочее давление насоса колеблется.

Навигация: нажмите **Настройка** > **+** или **–** > **«B05»** > **Настройка** > Настроить значение (00 или 01) > **Настройка** для сохранения

B06: (00: показать рабочее давление 01: показать двигатель FS: 00) Отрегулировать элемент отображения при работе насосов.

Навигация: нажмите **Настройка** > **+** или **-** > «B06» > **Настройка** > Настроить значение (00 или 01) > **Настройка** для сохранения

B07: (диапазон: 10–50, FS: 30) Если насосы не останавливаются при закрытом кране, уменьшите значение; Если насос слишком часто останавливается, когда он работает, увеличьте значение.

Навигация: нажмите **Настройка** > **+** или **-** > «B07» > **Настройка** > Настроить значение (10–50) > **Настройка** для сохранения

B08: (Диапазон: 0–5, FS: 0) Установите количество насосов для группы насосов, для отдельных насосов установите «0»; установите значение количества насоса, максимальное количество — 5.

Навигация: нажмите **Настройка** > **+** или **-** > «B08» > **Настройка** > Настроить значение (0–5) > **Настройка**, чтобы сохранить

9. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



1. По возможности устанавливайте насосную станцию в темном, прохладном и сухом месте. Если необходимо использовать агрегат на открытом воздухе, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей, иначе это приведет к его повреждению и возникновению опасности поражения электрическим током.



2. При использовании воды с возможными механическими примесями (песок и т.п.), рекомендуется установить фильтр на всасывающую магистраль (трубу, шланг), чтобы предотвратить попадание примесей во внутрь насоса.



3. При работе в зимних условиях не накрывайте насос теплоизоляционными материалами. Это уменьшит вентиляции, ухудшит теплоотвод, что может даже привести к возгоранию и вызвать пожар.



4. Рекомендуется сливать воду из корпуса насоса, чтобы предотвратить растрескивание и поломку внутренних и внешних деталей и узлов насосной станции в морозную погоду.



5. Не используйте агрегат, если температура окружающей среды выше 45°C и ниже 10°C, и не используйте насос, если температура воды превышает 60°C.

10. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед запуском водяной станции убедитесь, что электросеть подключена правильно, напряжение в линии соответствует норме, а все всасывающие и нагнетательные трубы хорошо соединены и загерметизированы.
2. Перед запуском выполните процедуру заполнения насоса водой:
 - А) Открутите заливную пробку и полностью заполните корпус насосной станции
 - Б) Включите агрегат, но не затягивайте заливную пробку. Это необходимо для более быстрого удаления воздуха из системы. Как правило, через три минуты станция начинает работать нормально и можно закрыть плотно заглушку.
 - В) Если насос не начал перекачивать воду, то, вероятно, недостаточно воды в системе. Для этого повторите процедуру заполнения. Обратитесь к разделу «Общие неисправности и методы их устранения» или обратитесь к местному дистрибьютору, в Авторизованный сервис PATRIOT за консультацией, если водяной насос по-прежнему не работает нормально.
3. Справочные технические данные водяной насосной станции указаны в заводской табличке на корпусе.
4. Если станция не будет использоваться длительное время, то отключите питание, слейте воду, очистите корпус насоса и храните её в тенистом, прохладном и сухом месте. При перезапуске если насос не работает нормально, снимите заднюю крышку и вращайте вентилятор вручную до тех пор, пока он не начнет крутиться плавно.
5. При нормальной работе насосной станции ей не требуется регулярный уход и техническое обслуживание.
6. Функция защиты от ржавчины: насос находится в состоянии включения, если станция не использовалась в течение длительного времени, она будет автоматически запускать насос на 20 секунд каждые 24 часа, чтобы избежать ржавчины на корпусе насоса и блокировки рабочего колеса.

11. ОБЩИЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

№№	ПРОБЛЕМА	ВЕРОЯТНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
1	Насос не запускается	Давление в трубе выше заданного давления	Увеличьте значение рабочего давления или регулирует параметр B01
		Слишком низкое значение параметра B01	Увеличьте значение параметра B01
		Труба или кран заблокированы	Проверьте трубы и краны
2	Насос не останавливается	Неисправность датчика давления	Поменяйте датчик давления
		Утечка в трубе или кран не полностью не перекрыт	Проверьте трубы и краны
		Слишком высокое значение рабочего давления	Снизьте рабочее давление клапана.
		Реверс двигателя	Отрегулируйте направление вращения двигателя через B02
		В трубе отсутствует вода, но по сухому ходу недоступна	Настройте параметр B03 или B05 для активации функции защиты от протечек воды
3	Насос работает, но вода не выходит	Реверс двигателя	Отрегулируйте направление вращения двигателя через B02
		Заблокирована труба или не открывается обратный клапан	Проверьте трубу и обратный клапан
		Отсутствует вода	Возобновите подачу воды к насосу
4	Предупреждение о недостатке воды	Большие колебания давления воды приводят к неправильной оценке недостатка воды контроллером	Измените параметр B05 на 01
		Слишком большой поток воды приводит к слишком низкому давлению в насосе станции	Уменьшите параметр B03
		Слишком большой диаметр выходного отверстия	Измените диаметр выходного отверстия или добавьте регулирующий клапан
		Недостаток воды	Обеспечьте подачу воды к насосу

№№	КОД ОШИБКИ	ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	РЕШЕНИЕ
1	E1	Низкое входное напряжение	1. Если напряжение поднимается до 180В, то ошибка исчезает и станция может снова работать. 2. Установите стабилизатор напряжения
2	E2	Высокое входное напряжение	1. Если напряжение падает до 280В, то ошибка исчезает и станция может снова работать. 2. Установите стабилизатор напряжения
3	E3	Неисправность датчика давления	1. Отключите питание, переподключите сигнальный провод к датчику давления, чтобы убедиться в качественном соединении. 2. Проверьте соединительную клемму в контроллере и убедитесь в хорошем соединении. 3. Замените сигнальный провод на новый. 4. Замените на новый датчик давления
4	E4	Слишком высокая температура IPM	1. Снизьте температуру модуля IPM до 80 градусов, чтобы насос вернулся к нормальной работе. 2. Установите насосную станцию в хорошо проветриваемое место.
5	E5	Защита насосов от перегрузок (резерв)	Проверьте рабочее состояние насосов
6	E6	Неисправность датчика температуры модуля IPM	1. Установите насосную станцию в хорошо проветриваемое место. 2. Проверьте датчик.
7	E7	Конфликт IP насосного агрегата	Проверьте настройку параметра B08 и замените значение повторения.
8	E8	Отсутствие фазы/превышение тока А. Ротор заблокирован из-за поломки рабочего колеса, от ржавчины или протечки воды внутри корпуса насоса. Б. Плохое соединение между двигателем и контроллером В. Трехфазное сопротивление насоса разбалансировано из-за заклинивания двигателя. Г. Не хватает фазы на двигателе.	1. Замените рабочее колесо или очистите от ржавчины. 2. Проверьте надёжность подключения между двигателем и контроллером. 3. Замените мотор насосной станции.

№№	КОД ОШИБКИ	ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	РЕШЕНИЕ
9	E9	Ток IPM слишком высок. Защита.	1. Проверьте и устраните перегрузку двигателя. 2. Помехи от внешней среды.
10	E10	Ошибка запуска	Увеличьте значение рабочего давления или регулирует параметр B01
11	E11	Ошибка подключения насоса	1. Проверьте соединение, чтобы устранить неисправность. 2. Замените соединительный кабель.
12	E12	Неисправность связи между экраном и платой управления	Проверьте подключения терминала Плата РСВА

12. ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ

1. Насос будет автоматически защищен и выключен при недостатке воды в трубопроводе во время работы. Когда подача воды будет восстановлена, он автоматически перезапустится и продолжит работу.

Режим работы	Способ подачи воды	Время определения отсутствия воды	Время повторного запуска проверки подачи воды после остановки насоса причина защиты от отсутствия воды
Подача вверх	Самовсасывающий	3 мин	1 ч, 2 ч, 4 ч, 8 ч и далее каждые 8 часов до восстановления подачи воды
	Трубопроводное водоснабжение	3 мин	1 ч, 2 ч, 4 ч, 8 ч и далее каждые 8 часов до восстановления подачи воды. Трубопровод восстановит подачу воды, насосная станция перезапустится.
Подача вниз		3 мин	1 ч, 2 ч, 4 ч, 8 ч и далее каждые 8 часов до восстановления подачи воды
Наполнение бака	Самовсасывающий	3 мин	То же время, как установлено (0,5 ч, 3 ч, 6 ч, 12 ч).
	Трубопроводное водоснабжение	3 мин	То же время, как установлено (0,5 ч, 3 ч, 6 ч, 12 ч). Когда трубопровод восстановит подачу воды, насосная станция перезапустится.

2. Контроллер ориентируется на давление в водопроводе. Когда давление в трубопроводе больше, чем давление запуска насоса, насос не включается, экономя электроэнергию. Когда давление в трубопроводе меньше стартового давления насоса, насос начинает работать.

13. СРОК ХРАНЕНИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ / РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

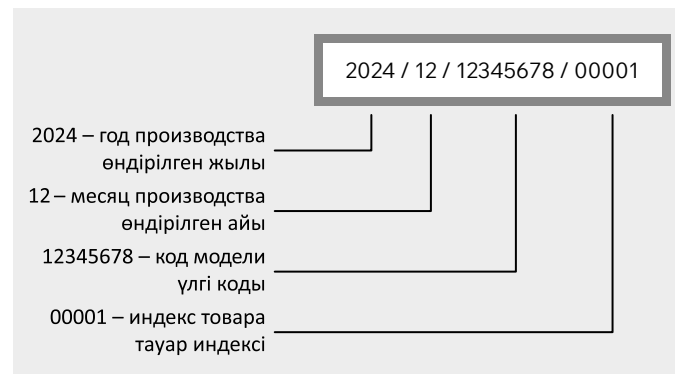
При условии соблюдения правил настоящей Инструкции срок службы насоса составляет 5 лет.

По окончании срока службы насос должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.

Насос не требует специальной консервации, при демонтаже его следует промыть и просушить.

Хранить при температуре от +1°C до +40°C, вдали от нагревательных приборов, избегая попадания прямых солнечных лучей.

Срок хранения неограничен.



PATRIOT

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

Гарантийный талон является документом, дающим право на гарантийное обслуживание приобретённого инструмента. Гарантия покрывает расходы только на работу и запасные части. Стоимость почтовых отправлений, страховки и отгрузки изделий для ремонта не входит в гарантийные обязательства. В случае утери гарантийного талона, владелец лишается права на гарантийное обслуживание.

№ _____

ИЗДЕЛИЕ / ҚҰРАЛ: _____

МОДЕЛЬ / МОДЕЛІ: _____

ЗАВОДСКОЙ № / ҚҰРАЛ №: _____

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ: _____

ТОРГОВАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ / САУДА ҰЙЫМЫ: _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА / САТУШЫНЫҢ ҚОЛЫ: _____

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен.

Претензии к комплектации и внешнему виду не имею.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию.

Кепілдік шарттары және кепілдікті қызмет көрсетумен таныстым және келістім.

Құрал жарамды және толығымен жинақталған күйде қабылданған. Сыртқы көрінісіне наразылық білдірмеймін.

ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ / САТЫП АЛУШЫ ҚОЛЫ: _____

Без штампа или печати торговой организации гарантийный талон не действителен!

Сауда ұйымының мөрі немесе мөрі жоқ болса, кепілдік картасы жарамсыз!

ШТАМП ТОРГОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
БАСЫП ШЫҒАРУ ҮШІН ОРЫН

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА / КЕПІЛДІМЕ МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

1. Гарантийный срок эксплуатации бензинового, электрического и аккумуляторного инструмента PATRIOT кроме продукции в п.2 и п.3 (без аксессуаров и принадлежностей) составляет **24 (двадцать четыре) месяца** со дня продажи розничной сетью.
2. Гарантийный срок эксплуатации бензиновых генераторов PATRIOT серии GP (кроме моделей GP 910 и GP 1510 и генераторов инверторного типа) составляет **36 (тридцать шесть) месяцев** или **500 моточасов работы** со дня продажи розничной сетью.
3. Гарантийный срок эксплуатации инструмента составляет **12 (двенадцать) месяцев** со дня продажи розничной сетью для бензинового, электрического и аккумуляторного инструмента торговой марки PATRIOT серии THE ONE, MAXPOWER, MAXWELDER, триммеров электрических PATRIOT с нижним расположением двигателя, насосы (вибрационные, погружные, вихревые, центробежные, насосные станции), отбойные молотки, батареи PATRIOT, как в случае покупки аккумулятора отдельно, так и на приобретенные в составе продукции.

Если изделие, предназначенное для бытовых (непрофессиональных) нужд, эксплуатировалось в коммерческих целях (профессионально), срок гарантии составляет **1 (один) месяц** со дня продажи. Дефекты сборки инструмента, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно в течение **45 (сорока пяти) дней** со дня предоставления потребителем требований об устранении недостатков изделия, после проведения диагностики изделия техническим центром.

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

1. Наличие гарантийного талона с указанием заводского (серийного) номера инструмента, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия или чека, с указанием даты продажи, наименования изделия, штампа торгового предприятия.
2. Предоставление неисправного инструмента в чистом виде.
3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:

1. При отсутствии возможности определить дату продажи или дату производства.
2. На изделие, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки инструмента в гарантийный период (не требующие по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
4. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоким температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
5. На неисправности, вызванные попаданием в инструмент инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшими за собой выход из строя инструмента;
6. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки, повлекшие за собой выход из строя двигателя, трансформатора или других узлов и деталей, а также вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению.

К признакам перегрузки относятся:

- Изменения цвета на поверхности металлических деталей;
- Деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов инструмента;
- Одновременное повреждение (потемнение или облупивание) изоляции проволоки в обмотках катушек статора и ротора;
- Облупивание изоляции обмоток катушек статора из-за перегрева электрического двигателя возникшее вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению для работы инструмента согласно ТУ, или вследствие приложения чрезмерного усилия на управляющие рукоятки инструмента;
- 7. На дефекты и повреждения, произошедшие в результате применения не правильно приготовленной топливной смеси (в неверной пропорции), а так же с применением в ней масел, не предназначенных для приготовления двухтактных смесей, так же, масел, не рекомендованных производителем изделий.
- 8. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей и принадлежностей;
- 9. На недостатки изделий, возникшие вследствие эксплуатации с неустраненными недостатками;
- 10. На недостатки изделий, возникшие вследствие технического обслуживания и внесения конструктивных изменений лицами, организациями, не являющимися авторизованными сервисными центрами;
- 11. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
- 12. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка, замена расходных материалов, а также, периодическое техническое обслуживание и прочий уход за изделием, оговоренные в Инструкции по эксплуатации.

1. П2 және ПЗ өнімдерінен бензинді, электродық және аккумуляторлық Patriot аспабын пайдалану кепілдік мерзімі (аккумуляторлар мен аксессуарларсыз) бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап **24 жынрымаз төрт ай**.
2. GP сериясының Patriot бензинді генераторларын пайдалану кепілдік мерзімі (GP 910 және GP 1510 моделдерінен тыс) бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап **36 аты алты ай** немесе **500 сағат жұмыс**.
3. Құралдың кепілдік қызмет ету мерзімі THE ONE, MAXPOWER, MAXWELDER сериялы Patriot сауда белгісінің бензин, электр және аккумуляторлық аспабы үшін бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап **12 (он екі) айды** құрайды, қозғалтқыштың төменгі орналасқан Patriot әлсіз триммерлері, сорғылар (діріл, балушылар, қуындар, ортадан тепкіш, сорғы станциялары), ұрғыш баллаш, Patriot батареялары батареяны бөлек сатып алған жағдайда да, өнімнің құрамында сатып алынғандар үшін де. Егер ішкі (Касби емес) қажеттіліктерге арналған өнім коммерциялық мақсатта (Касби түрде) қолданылса, кепілдік мерзімі сатылған күннен бастап **бір ай**. Оңдәуіршінің кінасінен жасалған аспапты құрастыруды кемшіліктер, техникалық орталық қызметке қойылған кейін, өнімде ақауларды жоюға қатысты тұтынушы талаптарын берген күннен бастап **45 күн ішінде** тегін жасалады.

КЕПІЛДІК ЖӨНДЕУ ЖҰМЫСТАРЫ КЕЛЕСІ ЖАҒДАЙЛАРДА ЖҮЗЕГЕ АСЫРЫЛАДЫ:

1. Құралдың зауыттың (сериялық) нөмірі, сату күні, сатып алушының қолы көрсетілген кепілдік талонының болуы, сату күнін, бұйымның атауын, сауда кәсіпорнының мөртпабасын көрсете отырып, сауда кәсіпорнының немесе чектің мөртпабасы.
2. Ақаулы аспапты таза түрде беру.
3. Кепілдікті жөндеу тек осы кепілдік картасында көрсетілген мерзімде жүзеге асырылады.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ ҚАРАСТЫРЫЛМАҒАН ЖАҒДАЙЛАР:

1. Сату күнін немесе өндіріс күнін анықтау мүмкін болмаған жағдайда.
 2. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты бұзумен немесе мақсатсыз пайдаланылған бұйымға;
 3. Кепілдік кезеңінде құралды өздігінен жөндеу, бөлшектеу, тазалау және майлау салдарынан (пайдалану нұсқаулығы бойынша талап етілмейтін), бұған, мысалы, корпуслық бөлшектерді бекітудің шиліңді бөлшектеріндегі сынықтар дәлел бола алады;
 4. Сыртқы механикалық әсерлерден, агрессивті құралдардың әсерінен туындаған зақымдануларға, ақауларға жоғары температура немесе басқа сыртқы факторлар, мысалы, жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық және т. б.;
 5. Құралға бөгде заттардың түсуінен, ұқпалсыз немесе нашар күтімнен туындаған ақаулықтарға құралдың істен шығуы;
 6. Қозғалтқыштың, трансформатордың істен шығуына әкеп соққан шамадан тыс жүктеме салдарынан туындаған ақаулықтарға немесе басқа да тораптар мен бөлшектер, сондай-ақ электр желісі параметрлерінің номиналды кернеуге сәйкес келмейуі салдарынан.
- Шамадан тыс жүктеме белгілеріне мыналар жатады:
- Металл бөлшектері бетіндегі түс өзгеруі;
 - Пластмасса бөлшектер мен құрал тораптарын деформациялану немесе балғыту;
 - Статор және ротор катушаларының орналарындағы сым оқшаулауының бір мезгілде зақымдануы (қараю немесе күйдіру);
 - Электр қозғалтқышының қызыл кетінуі байланысты статордың екі катушасының оқшаулану жағу ТШ-ға сәйкес құралдың жұмысы үшін немесе құралдың басқару тұтқаларына шамадан тыс қуш салу салдарынан электр желісі параметрлерінің номиналды кернеуге сәйкес келмейуі;
7. Дұрыс дайындалмаған отын қоспасын қолдану нәтижесінде болған ақаулар мен зақымдануларға (дұрыс емес пропорцияда), сондай-ақ онда екі соңқы қоспаларды дайындауға арналмаған майларды, сондай-ақ өнімді өндiрушi ұсынбаған майларды
 8. Тұңдасқа емес қосалқы бөлшектер мен керек-жарақтарды пайдаланудан туындаған ақаулықтарға;
 9. Жоғылмаған кемшіліктерін пайдалану салдарынан пайда болған бұйымдардың кемшіліктеріне;
 10. Техникалық қызмет көрсету және конструктивтік өзгерістер енгізу салдарынан пайда болған бұйымдардың кемшіліктеріне
 - уәкілетті сервис орталықтары болып табылмайтын тұлғалар, ұйымдар;
 11. Қарқынды пайдалану нәтижесінде бұйымдар мен жинақтаушылардың табиғи тозуына;
 12. Реттеу, тазалау, майлау, шығыс материалдарын ауыстыру, сондай-ақ мерзімді жұмыс түрлеріне пайдалану жөніндегі нұсқаулықта айтылған бұйымға техникалық қызмет көрсету және өзге де күтім жасау.

Гарантия не распространяется на узлы и детали, являющиеся расходными, быстроизнашивающимися материалами, к которым относятся: пыльные щетки, пыльные щетки, соединительные муфты, ведущие и ведомые звездочки, элементы крепления (метизы), триммерные головки, направляющие ролики, защитные кожухи, приводные ремни, гибкие валы, крыльчатки, фланцы крепления, ножи, компоненты крепления и крепления режущих элементов, режущие амортизаторы, уплотнители, прокладки, салыны, изнанты и другие ГТИ, полимерные втулки, полимерные, резиновые и пневматические колеса, стартерные шнуры, пружины, свечи зажигания, ленты тормоза цепи, фильтры, угольные щетки, червячные пары, тросы, провода питания, сварочные кабели, клеммы - зажимы, электропроводители, сопла и наконечники для сварочных полуавтоматов, шланги, моечные пистолеты и колья, форсунки, насадки, пеноматериалы и т.д.

Кепілдік Шығыс, тез тозытын материалдар болып табылатын тораптар мен бөлшектерге қолданылмайды, оларға мыналар жатады: аралау тібектері, аралау шалашылар, жаластығырыш муфталар, жетекші және жетекші муфташарлар, бекіту элементтері (метиздер), триммер бастары, бағыттаушы роликтер, қорғаныс қапталмалары, жетек бекіткітері, жігіш біліктері, қанашалар, бекіту фланецтері, нышантар, кесу электрліктері, тарту және бекіту компоненттері, режущие амортизаторы, тығыздалар, төсемдер, тығыздалар, жанкөтертер және басқа ГТИ, полимер төмелер, полимер, резеңке және немыметалдық доңғалықтар, Стартер шымдары, серпілкілер, ұшықын ітескелерді, таспалар төмегіші тібектер, сүзгілер, көмір шеткелері, құрт бұғы, кабельдер, құат сымдары, дәнекерлеу кабельдері, қысықштар, электр ұстағыштар, жартылай автоматты дәнекерлеу шүмектері мен ұштары, шлангтар, жуыш тапашшалар мен найзалар, саптамалар, саптамалар, көбіктер және т. б.

Сервисный центр _____

Описание дефекта _____

1

Сервисный центр _____

Описание дефекта _____

2

Сервисный центр _____

Описание дефекта _____

3

ЕДИННЫЙ ТЕЛЕФОН СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ
8-800-2222-768

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ



№ ЕАЭС RU C-CN.HB46.B.01113/22

Серия RU № 0424038

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

Общество с ограниченной ответственностью "Качество"
Место нахождения: 111141, Россия, город Москва, улица Пискарева, дом 7, этаж 3, помещение 1, кабинеты 16, 17
Адрес электронной почты: ser.kachestvo@mail.ru
Аттестат аккредитации № RA.RU.11HB46 дата регистрации 10.10.2019.
Телефон: +79153835039. Адрес электронной почты: ser.kachestvo@mail.ru.

ЗАЯВИТЕЛЬ

Общество с ограниченной ответственностью "ЕМА-ГРУПП"
Место нахождения: 127247, Россия, город Москва, индустриальная территория города муниципальный округ Бескуликовский,
Бескуликовский бульвар, дом 36, корпус 1, секционной государственный регистрационный номер 1167746090434
Телефон: +74957750220. Адрес электронной почты: em@e-groo.com

ИЗГОТОВИТЕЛЬ

"Guilang International Trade (Shanghai) Co., LTD"
Место нахождения: Китай, Room F207, Building 7, No. 2118 Guanghua Road, Minhang District, Shanghai
Адреса мест осуществления деятельности по изготовлению продукции: согласно приложению бланк №0930493

ПРОДУКЦИЯ

Электронные приборы бытовые: насосы вибрационные, серии (типы) ВВН, ВВН А, ВВН В, ВВН А, ВВН В, ВВН А, ВВН В, насосные станции, торговая марка "PATRIOT", серии (типы) РW Р, РW С, РW INOX, РW ST, РW Р, РW X, РW S, РW D; насосы поверхностные, торговая марка "PATRIOT", серии (типы) K, R INOX, K C, QW, R LCD, R PRO, R P, R X; насосы вибрационные, торговая марка "PATRIOT", серии (типы) VР, VР А, погружные скважинные насосы, торговая марка "PATRIOT", серии (типы) SP S, SP C; насосы центробежные погружные, торговая марка "PATRIOT", серии (типы) F, F D, F Z, F F S, F Q, F Q C, F Q N.

Продукция изготовлена в соответствии с Директивой 2014/53/EU, 2014/35/EU

Серийный выпуск

КОД ТН ВЭД ЕАЭС 8413708106, 8413508000, 8413607000, 8413702100

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

ТР ТС 046/2011 "О безопасности лифтов" и "о безопасности оборудования для подъема и спуска"
ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ Протоколов испытаний №№ 22X/H-09/11/22, 24X/H-09/11/22 от 09.11.2022, №14X/H-10/11/22 от 10.11.2022, №№ 27X/H-15/11/22, 44X/H-15/11/22, 45X/H-15/11/22, 5X/H-15/11/22, 6X/H-15/11/22 от 15.11.2022, №№ 30X/H-22/12/22, 49X/H-22/12/22 от 22.12.2022 Испытательного центра "Certification Group" JSC "HARD GROUP", аттестат аккредитации RA.RU.21Щ001

Акта анализа состояния производства от 07.07.2022

Схемы сертификации: 1с

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Сведения о стандартах, в результате применения которых на добровольной основе обеспечивается соблюдение требований технических регламентов, указаны в приложении бланк №0930494. Условия и сроки хранения стандартных при нормальных условиях климатических факторов при применении сертификата указаны в эксплуатационной документации. Анализа состояния производства производства производством, достижением качества в эксплуатационной документации.

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 23.12.2022 ПО 07.07.2027

ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

Давыдова Оксана Сергеевна (И.О.)

Хамидулина Бери Энуровна (И.О.)



ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-CN.HB46.B.01113/22

Серия **RU** № **0930493**

Перечень предприятий-изготовителей продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия	Полное наименование предприятия-изготовителя	Адрес (место нахождения)
"GT GROUP TRADE CO., LIMITED"	HONGKONG	Гонконг, RM18 27/F HO KING COMM CTR 2-16 FA YUEN ST MONGKOK KL
"NINGBO GENIN INDUSTRIAL CO., LTD"	NINGBO	Kotahi, 11th FLOOR, LIYUANSHANGDU BUILDING A2, #201 LIANYUAN ROAD, NINGBO
"TAIZHO WOFUSEN PUMP CO., LTD"	ZHEJIANG	Kotahi, NO.289 SHANSHI EAST STREET DAXI TOWN, WENLING CITY, ZHEJIANG
"Ningbo E-Star Int'l Co., Ltd"	Ningbo	Kotahi, Room 1704, Crown World Trade Plaza, No.11 Cuihong South Road, Ningbo
"Zhejiang Redbud Pump Industry Co., Ltd"	Zhejiang	Kotahi, Erlihan Industry Zone, Yuanqiao Town, Huangyan District, Taizhou City, Zhejiang
"Zhejiang Kaisien Electric Co., Ltd"	Kotahi	Shaoxi Industry Zone, Taizhou, Zhejiang

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперты (эксперты-аудиторы))



Давидова Оксана Сергеевна
(и.о.)

Хамидулина Вера Энуровна
(и.о.)

ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-CN.HB46.B.0113/22

Серия RU № 0930494

Сведения о национальных стандартах (своих правилах), применяемых на добровольной основе для соблюдения требований технических регламентов

Обозначение национального стандарта или свода правил	Наименование национального стандарта или свода правил	Подтверждение требований национального стандарта или свода правил
ГОСТ IEC 60335-1:2015	"Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 1. Общие требования"	
ГОСТ IEC 60335-2-11:2015	"Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 2-11. Частные требования к насосам"	
раздел 6 ГОСТ EN 62231:2013	"Методы измерений электроизмерительных полей, создаваемых бытовыми и аналогичными электрическими приборами, а также их воздействия на человека"	
ГОСТ CISPR 14-1:2015 (раздел 4)	"Электроизмерительная совместимость. Требования для бытовых приборов, электрических инструментов и аналогичных устройств. Часть 1. Электроизмерительная совместимость"	
ГОСТ CISPR 14-2:2016 (CISPR 14-2:2015) (разделы 4 и 5, подраздел 7.2)	"Электроизмерительная совместимость. Требования для бытовых приборов, электрических инструментов и аналогичных устройств. Часть 2. Помехоустойчивость. Стандарт для устройств с широким диапазоном частот"	
ГОСТ IEC 61000-3-2:2017 (разделы 5 и 7)	"Электроизмерительная совместимость (СМС). Часть 3-2. Нормы. Нормы эмиссии гармонического тока (оборудование с потребляемым током не более 16 А в одной фазе)"	
ГОСТ IEC 61000-3-3:2015 (раздел 5)	"Электроизмерительная совместимость (СМС). Часть 3-3. Нормы. Отграничение импульсных напряжений, колебаний напряжения и фликера в общественных низковольтных сетях с электроснабжения для оборудования с номинальным током не более 16 А (в одной фазе), подключаемого к сети электропитания без особых условий"	



Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

Давыдова Оксана Сергеевна
(и.о.)Хамидулина Вера Энуровна
(и.о.)

PATRIOT

PW C 1000 LED

PW C 1200 LED

Уполномоченный представитель / импортер является обладателем исключительных прав на содержание данной инструкции, включая все изображения и текстовую информацию, любое использование которых допустимо лишь при наличии разрешения правообладателя. В случае нарушения этих условий уполномоченный представитель / импортер имеет право потребовать от любых третьих лиц удаления с информационных ресурсов любой информации, материалов, заимствованных из данной инструкции. Вся информация в инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию содержит самую актуальную информацию на момент печати издания. Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, упаковку, дизайн, техническое сопровождение и комплектацию продукции без предварительного уведомления третьих лиц. По вопросам обслуживания и работы обращайтесь к официальному дилеру или в авторизованный сервисный центр.

RUS | НАСОСНАЯ СТАНЦИЯ. Дата изготовления: первые 6 цифр серийного номера. Гарантия: 2 года с даты продажи. Срок службы: 5 лет. Изготовитель: Гуйтанг Интернейшнл Трейд (Шанхай) Ко., ЛТД. Адрес: Комната F207, корпус 7, № 2118 Гуанхуа-роуд, район Минханг, Шанхай, Китай. Уполномоченный представитель / импортер: ООО «СнВ Карго». Адрес: 129329, Россия, г. Москва, ул. Кольская, д. 1, стр. 1, тел.: 8 (495) 902-51-51. Представитель в Республике Казахстан: ТОО «Патриот РК (Patriot RK)». Юридический и фактический адрес: Республика Казахстан, Алматинская обл., Илийский р-н, Казциковский с.о., с. Казцик, ул. Бережинского А. Ф., дом 50. тел: +77010243453. Страна происхождения: Китай.

KZ | СОРПЫ СТАНЦИЯСЫ. Шығарылған күні: алғашқы 6 сан сериялық нөмірі. Кепілдік: сатылған күннен бастап 2 жыл. Қызметету мерзімі: 5 жыл. Өндіруші: Гуйтанг Интернейшнл Трейд (Шанхай) Ко., ЛТД. Мекенжай: Комната F207, корпус 7, № 2118 Гуанхуа-роуд, район Минханг, Шанхай, Китай. Жеткізуші: ООО «СнВ Карго». Мекенжай: 129329, Россия, г. Москва, ул. Кольская, д. 1, стр. 1, тел.: 8 (495) 902-51-51. Қазақстан Республикасындағы өкілі: ЖШС «Патриот РК (Patriot RK)». Тіркелген мекенжайы: Қазақстан Республикасы, Алматы облысы, Іле ауданы, КазЦик ауылдық округі, КазЦик ауылы, Бережинский А.Ф. көшесі, 50-үй. тел: +77010243453. Шығарылған елі: Китай.



2024© Patriot™. Напечатано для России и стран СНГ.

ONLYPATRIOT.COM